

Pressemitteilung / Press release / Прес-реліз (englisch und ukrainisch s. unten)

ICOM Deutschland bannt ICOM Russland

Auf seiner Vorstandssitzung am 8. Februar 2023 hat der neue Vorstand von ICOM Deutschland einstimmig beschlossen, ICOM Russland zu bannen. Das deutsche Nationalkomitee fordert zudem, Vertreter:innen des russischen Nationalkomitees von allen internationalen Gremien zu suspendieren und keine russischen Delegationen oder Mitglieder mehr zu Veranstaltungen zuzulassen sowie ICOM Russland bis auf Weiteres aus dem Weltverband auszuschließen.

Berlin, 13. Februar 2023.

ICOM Deutschland boykottiert ab sofort das russische Nationalkomitee als nationalen Verband unter russischer Flagge. Das deutsche Nationalkomitee wird grundsätzlich weder mit ICOM Russland kooperieren noch an Veranstaltungen teilnehmen, bei denen Vertreter:innen von ICOM Russland oder russische Museumskolleg:innen anwesend sind.¹ ICOM Deutschland fordert zudem, dass das russische Nationalkomitee auch auf internationaler Ebene suspendiert wird. Dazu werden Gespräche mit weiteren ICOM Komitees und ICOM International intensiviert. Die Zielsetzung ist es, die Zusammenarbeit mit ICOM Russland komplett einzustellen sowie das russische Nationalkomitee bis auf Weiteres aus dem Weltverband auszuschließen.

Der Vorstand von ICOM Deutschland solidarisiert sich mit allen demokratischen, fortschrittlichen und liberalen Einrichtungen und Personen in Russland. ~~Er ist sich bewusst, dass der Ausschluss auch Mitarbeitende in russischen Museen treffen wird, die sich für Frieden und Gerechtigkeit einsetzen.~~ Der Kultursektor darf aber nicht dauerhaft eine Sonderrolle beanspruchen oder gar eine generelle Unschuldananmutung für sich postulieren. Die systematischen Plünderungen ukrainischer Museen, die nach derzeitigem Kenntnisstand von russischen Museumsakteuren unterstützt werden und ein Beispiel für ethische Grenzüberschreitungen sind, sollten nicht länger unkommentiert bleiben. Die Berichterstattungen und Bilder aus ukrainischen Museen sprechen eine deutliche Sprache.

Der Vorstand von ICOM Deutschland bekräftigt weiterhin seine Solidarität mit den ICOM Mitgliedern in der Ukraine und allen Menschen, die von dem Krieg in der Ukraine betroffen sind und hofft auf ein schnelles und friedliches Ende dieser schrecklichen militärischen Invasion Russlands.

"Russlands Angriffskrieg gegen die Ukraine spottet dem Völkerrecht, der Haager Konvention und jeder gesellschaftlichen Grundnorm. Mit einem solchen Staat kann es keine normalen Beziehungen geben – auch nicht im Museumsbereich. Wir können nicht Plattform für die Russische Flagge sein und auch nicht gemeinsame Gäste unter einem Dach. Wir beziehen deutlich Position und handeln damit im Einklang mit der überwältigenden Mehrheit der Staaten, Verbände, Unternehmen und Organisationen weltweit. Auch Museen sind letztlich politische Akteur:innen und müssen sich positionieren. Es kann nicht weiter hingenommen werden, dass im Museumsbereich so getan wird, als wäre kein Krieg, als könnte ICOM Russland agieren, als wäre nichts geschehen.", so der Vorstand von ICOM Deutschland.

¹ Hier präzisieren wir: Der Beschluss wendet sich gegen offizielle Repräsentant:innen des russischen ICOM Nationalkomitees und dessen Mitglieder, die sich explizit unter russischer Flagge verorten. (26.03.2023)

Interviewkontakt

Dr. Felicia Sternfeld
Präsidentin ICOM Deutschland
tel. 0171 180 62 41
chair@icom-deutschland.de

Über ICOM Deutschland

Das International Council of Museums (ICOM) ist eine internationale, nichtstaatliche Organisation für Museen, die 1946 in Zusammenarbeit mit der UNESCO gegründet wurde. Die von ICOM entwickelten und weltweit anerkannten Ethischen Richtlinien für Museen (Code of Ethics for Museums) bilden die Grundlage der professionellen Arbeit von Museen. ICOM Deutschland e.V. ist mit seinen über 6.800 Mitgliedern eines der mitgliederstärksten Nationalkomitees und setzt sich für die Aufgaben und Ziele von ICOM in Deutschland ein. Aktuelle Themen wie Fragen zur Dekolonisation, zur Provenienzforschung, zur Museumsdefinition, zu Standards innerhalb der Museen etc. werden auf nationaler wie internationaler Ebene diskutiert und den Mitgliedern als Orientierung angeboten. Vorstand ist seit 1.1.2023: Dr. Felicia Sternfeld, Präsidentin, Dr. Alina Gromova, stv. Präsidentin sowie Prof. Dr. Joachim Baur, Dominik Busch, Dr. Claudia Emmert, Suy Lan Hopmann und Dr. Gülşah Stapel.

ICOM Germany bans ICOM Russia

At its board meeting on February 8, 2023, the new board of ICOM Germany unanimously decided to ban ICOM Russia. The German National Committee is also calling for representatives of the Russian National Committee to be suspended from all international bodies and for Russian delegations ~~or members~~ to be no longer admitted to events, as well as to exclude ICOM Russia from the world association until further notice.

Berlin, February 13, 2023.

With immediate effect, ICOM Germany is boycotting the Russian National Committee as the national association under the Russian flag. In principle, the German National Committee will neither cooperate with ICOM Russia nor participate in events at which representatives of ICOM Russia ~~or Russian museum colleagues~~ are present.¹ ICOM Germany is also demanding that the Russian National Committee be suspended at international level. To this end, talks with other ICOM committees and ICOM International are being intensified. The aim is to completely stop working with ICOM Russia and to exclude the Russian National Committee from the world association until further notice.

The board of ICOM Germany shows solidarity with all democratic, progressive and liberal institutions and people in Russia. ~~It is aware that the exclusion will also affect employees in Russian museums who work for peace and justice.~~ However, the cultural sector must not permanently claim a special role or postulate a general impression of innocence. The systematic looting of Ukrainian museums, which according to current knowledge is supported by Russian museum actors and is an example of

¹ Here we specify: The resolution is directed against official representatives of the Russian ICOM National Committee and its members who explicitly place themselves under the Russian flag. (March 26, 2023)

ethical transgression, should no longer go uncommented. The reports and pictures from Ukrainian museums speak a clear language.

The Board of ICOM Germany continues to reaffirm its solidarity with the ICOM members in Ukraine and all people affected by the war in Ukraine and hopes for a quick and peaceful end to this horrific military invasion of Russia.

"Russia's war of aggression against Ukraine mocks international law, the Hague Convention and every basic social norm. There can be no normal relations with such a state - not even in the museum sector. We cannot be a platform for the Russian flag and neither can we be common guests under one roof. We take a clear position and act in accordance with the overwhelming majority of states, associations, companies and organizations worldwide. Ultimately, museums are also political actors and have to position themselves. It can no longer be accepted that in the museum area it is pretended as if there was no war, as if ICOM Russia could act as if nothing had happened," said the board of directors of ICOM Germany.

Interview Contact

Dr. Felicia Sternfeld
Chair ICOM Germany
tel. +49 171 180 62 41
chair@icom-deutschland.de

About ICOM Germany

The International Council of Museums (ICOM) is an international, non-governmental organization for museums, founded in 1946 in cooperation with UNESCO. The Code of Ethics for Museums, developed by ICOM and recognized worldwide, forms the basis for the professional work of museums. With over 6,800 members, ICOM Germany e.V. is one of the largest national committees and is committed to the tasks and goals of ICOM in Germany. Current topics such as questions about decolonization, provenance research, the definition of museums, standards within museums, etc. are discussed at national and international level and offered to members as orientation. The board members since January 1st, 2023: Dr. Felicia Sternfeld, President, Dr. Alina Gromova, Deputy President and Prof. Dr. Joachim Baur, Dominik Busch, Dr. Claudia Emmert, Suy Lan Hopmann and Dr. Gülşah Stapel.

ІКОМ Німеччини бойкотує ІКОМ Росії

На засіданні правління 8 лютого 2023 року нова рада ІКОМ Німеччини одноголосно вирішила забойкотувати ІКОМ Russia. Німецький національний комітет також закликає відсторонити представників Російського національного комітету від усіх міжнародних організацій і більше не допускати російських делегацій або членів на заходи, а також виключити ІКОМ Russia зі світової асоціації до подальшого повідомлення.

Берлін, 13 лютого 2023 р.

ICOM Німеччини негайно бойкотує Російський національний комітет як національну асоціацію під російським прапором. Німецький національний комітет не співпрацюватиме з ICOM Росії та не братиме участі в заходах, на яких присутні представники ICOM Росії ~~або російські музейні колеги~~.¹ ICOM Німеччини також вимагає призупинити діяльність російського національного комітету на міжнародному рівні. З цією метою активізуються переговори з іншими комітетами ICOM та ICOM International. Метою є повне припинення співпраці з ICOM Russia та виключення Російського національного комітету зі світової асоціації до подальшого розпорядження.

Правління ICOM Німеччини демонструє солідарність з усіма демократичними, прогресивними та ліберальними інституціями та людьми в Росії. ~~Він усвідомлює, що виключення також торкнеться співробітників російських музеїв, які працюють за мир і справедливість.~~ Однак культурний сектор не повинен постійно претендувати на особливу роль або постулювати загальне враження невинності. Систематичне пограбування українських музеїв, яке, згідно з сучасними відомостями, підтримується російськими музейниками та є прикладом етичного порушення, більше не повинно залишатися без коментарів. Репортажі та світлини з українських музеїв говорять зрозумілою мовою.

Правління ICOM Німеччини продовжує підтверджувати свою солідарність з членами ICOM в Україні та всіма людьми, які постраждали від війни в Україні, і сподівається на швидке та мирне припинення цього жахливого військового вторгнення Росії.

"Загарбницька війна Росії проти України знущується над міжнародним правом, Гаазькою конвенцією та кожною базовою суспільною нормою. З такою державою не може бути нормальних стосунків – навіть у музейній сфері. Ми не можемо бути трибуною для російського прапора і не можемо бути гостями під одним дахом. Ми займаємо чітку позицію та діємо відповідно до переважної більшості держав, асоціацій, компаній та організацій у всьому світі. Зрештою, музеї також є політичними акторами і повинні позиціонувати себе. Більше не можна погоджуватися з тим, що у зоні музею робиться вигляд, ніби війни не було, нібито ICOM Russia може діяти так, наче нічого не сталося», – заявила рада директорів ICOM Німеччини.

контакт для співбесіди

доктор Феліція Штернфельд
Президент ICOM Німеччини
телефон +49 171 180 62 41
chair@icom-deutschland.de

Про ICOM Німеччина

Міжнародна рада музеїв (ICOM) — міжнародна неурядова організація для музеїв, заснована в 1946 році у співпраці з ЮНЕСКО. Кодекс музейної етики, розроблений ICOM і визнаний у всьому світі, є основою для професійної роботи музеїв. Маючи понад 6800 членів, ICOM Germany e.V. є одним із найбільших національних комітетів і відданий завданням і цілям ICOM у Німеччині. Актуальні теми, такі як питання деколонізації, дослідження походження,

¹ Тут ми уточнюємо: Резолюція спрямована проти офіційних представників Російського національного комітету ICOM та його членів, які відкрито позиціонують себе під російським прапором. (26 березня 2023 року)
4 / 5

визначення музеїв, стандарти в музеях тощо, обговорюються на національному та міжнародному рівнях і пропонуються членам як орієнтація. Член правління з 1 січня 2023 року: Др. Феліція Штернфельд, президент, Др. Аліна Громова, заст. Президент, Prof. Йоахім Баур, Домінік Буш, Др. Клаудія Еммерт, Суй Лан Гопманн і Др. Гюльша Стапель.